

E e

each

Each to his/her own

الناس فيما يعشقون مذاهب

to each his/her own

لكل شخص الحق في قبول أو رفض شيء ما

e.g. I find it hard to believe that anyone enjoys gardening. Ah well, each to his own.

eager

an eager beaver

شخص شغوف بالعمل ولا يكل ولا يمل منه

e.g. Who's the eager beaver who came in at the weekend to finish this work off?

eagle

watch sb/sth with an eagle eye

watch sb/sth with eagle eyes

تراقب بعين كمين النسر

e.g. The teacher was watching the children with an eagle eye, making sure they behaved themselves.

an eagle eye

عين قوية وفاحصه كالنسر

e.g. Nothing escapes his eagle eye.

eagle eyed (adj.)

صفة

ear

be out on your ear

تُطرد من العمل

e.g. You'll be out on your ear if you don't start doing some work around here.

can do sth on their ear

تقوم بالعمل بسهولة

e.g. Ask Jane to make it, she can bake a cake on her ear.

grin/smile from ear to ear

تبدو سعيداً للغاية (يبتسم من الأذن للأذن)

e.g. "We've had a fantastic response," he said grinning from ear to ear.

play it by ear

يرتجل - يتصرف حسب الظروف وليس بتخطيط مسبق

e.g. I'm not sure how long I'll stay at the party. I'll just play it by ear.

bend sb's ear

تطيل الكلام فتجلب الملل للمستمع

e.g. Don't let her bend your ear about how over. Worked she is.

have sb's ear

يكون مسموع الكلمة لدى شخص - يجذب اهتمامه

e.g. He's a powerful industrialist who has the president's ear.

have an ear for sth

حسن التذوق (للموسيقى مثلاً)

e.g. She's never had much of an ear for languages.

keep an/your ear to the ground

يتسمع أو يتجنس الأخبار قبل ذيوها

e.g. George knew of the proposal already; he always has his ear to the ground.

lend an ear

يُصغى لـ

e.g. She'll always lend a sympathetic ear.

in at one ear and out at the other

كلام يدخل من أذن ويخرج من الأخرى أى بدون جدوى

e.g. Every-thing we teach the boy goes in at one ear and out at the other.

play by ear

يعزف بالسمع

e.g. She does not know how to read music, she plays the piano by ear.

ears

all ears

كله آذان صاغية - يستمع بإصغاء تام

e.g. When he said that he had exciting news, they were all ears.

box a person's ears

يلطم - يصفع

e.g. If you don't go to bed, I'll box your ears.

come to (or reach) one's ears

يبلغ مسامعة

e.g. If the news should come to the old man's ears, it would break his heart.

fall on deaf ears يلقى آذاناً صماء - يقابل بالإهمال

e.g. My complaints have fallen on deaf ears and nothing changed.

give one's ears يضحى بأى شخص (لتحقيق أمنية)

e.g. I'd give my ears to visit Venice this spring.

prick up one's ears يرهف السمع

e.g. I heard you talking about dinner; so I pricked up my ears because I'm hungry too.

Wet behind the ears تعوزه الخبرة والمعرفة

e.g. They took no notice of anything I said: they clearly thought I was still wet behind the ears.

earful

give sb an earful تعبر عن غضبك من شخص ما - تملأ سمعه بكلمات الغضب

e.g. You can just imagine the earful he gave her when they got home.

early

an early bath

تضطر إلى أن تنهى عملاً قبل الموعد المحدد

e.g. The spokesman took an early bath after a series of embarrassing and incorrect statements.

an early bird من يستيقظ مبكراً

e.g. Ellen's the early bird in this house, not me.

the early bird catches the worm

اللى سبق أكل النبق (ع.م.)

e.g. If you see a job that interests you, apply as soon as possible. The early bird catches the worm.

It's early days (yet) الحكم الآن سابق

لأوانه - هناك متسع من الوقت

e.g. Both teams are near the bottom of the league, but it's early days yet.

ears

(sb's) ears are flapping هناك من يسترق السمع

e.g. I can't talk now, Ears are flapping.

his/your ears must be burning

هناك من يتكلم عنه وراء ظهره أى فى غيابه

e.g. All that talk about William, his ears must have been burning.

about/around sb's ears

مشروع يفشل ويقضى على آمال شخص ما

e.g. His business folded and collapsed about his ears.

can't believe your ears لا تصدق ما تسمع

e.g. She couldn't believe her ears when they told her Jim had been arrested.

have nothing between the/your ears

مغفل - غبى

e.g. He's very good-looking but has absolutely nothing between the ears, I'm afraid.

pin back your ears

تصغى جيداً (دائماً بصيغة الأمر)

e.g. Pin back your ears. She could be about to say something important.

earth

an earth mother

(امرأة) أم بطبعها تحب الأطفال وتربيتهم

e.g. My sister's a real earth mother. She has four children and she's completely happy to stay all day with them.

the earth moved (للمزاح)

الشعور بالسعادة والنشوة بعد العملية الجنسية

e.g. How was it for you? Ooh, the earth moved!

come (back) down to earth (with a

bang/bump/jolt) العودة إلى العمل

المعمل بعد فترة من الراحة والسعادة

e.g. We came down to earth with a bump when we got back from our holiday to find we had a burst pipe.

go to earth

تهرب بعيداً عن الناس

e.g. I'll go to earth in my uncle's cottage until all the publicity has died down.

run sb to earth تفتش عن شخص حتى تجده

e.g. The film star was run to earth by reporters in an exclusive golf complex.

hardly/scarcely/ etc) earth shattering

لم تكن صدمة بل كانت متوقعة

e.g. We were all expecting the announcement. It wasn't exactly earth shattering news.

easier

easier said than done القول أسهل من الفعل

e.g. The doctor says I should stop smoking but that's easier said than done.

easy come, easy go ما أتى بسهولة ضاع بسهولة

e.g. George could certainly spend money.

Easy come, easy go it was with him.

Easy does it! اعمل بحرص شديد - على مهل

e.g. "Easy does it!" Bob shouted, as I

steered the boat into the dock.

easy money نقود يسهل الحصول عليها

e.g. It must be easy money writing for one of those magazines.

be as easy as abc سهل جداً

e.g. You won't have any problem assembling your new bed. It's as easy as abc.

be as easy as falling off a log

be as easy as rolling off a log أمر سهل جداً

e.g. She said writing stories was as easy as falling off a log for her.

be as easy as pie يكون سهلاً جداً

e.g. Oh, come on! Even a child could do that, it's as easy as pie.

be easy meat - be an easy mark

شخص أو شيء يسهل التغلب عليه أو خداعه

e.g. The elderly living alone are an easy mark for swindlers.

be easy on the ear

موسيقى لها تأثير مريح للمستمع

e.g. When I'm driving, I like to listen to music that's easy on the ear and not too demanding.

be easy on the eye صورة أو شكل مريح للعين

e.g. It's not a painting which is easy on the eye, but it attracts your attention for other reasons.

go easy اعتدل في الاستعمال

e.g. Avoid fried food and go easy on the snacks.

go easy on sb ترفق بـ - كن لطيفاً مع

e.g. Go easy on the boy, he didn't know he was doing anything wrong.

it's easy to be wise after the event

it's easy to be smart after the fact

من السهل التعقل بعد الكارثة وكان العقل غائباً أثناءها (التجربة تصقل)

e.g. People often tell me they'd never have taken out a loan of they'd thought about it more carefully - but it's easy to be smart after the fact.

take it easy! اهدأ - استرخ - لا تندفع - لا تغضب

e.g. Take it easy! I didn't mean any offence.

take it easy يسترخى - يستريح

e.g. You'd better take it easy for a while - you don't want to get ill again.

eat

eat humble pie - eat crow

يضطر للاعتذار - يذوق اللذ - يتمكن

e.g. The producers of the advert had to eat humble pie and apologize for misrepresenting the facts.

eating

what's eating sb ما الذي يفضبه

e.g. He suddenly noticed I wasn't joining in the conversation. "What's eating you to

night?" he asked.

eat one's head off - يتختم نفسه بالطعام -
ياكل حتى التخمّة

e.g. John ate his head off at the party and was very sick.

eat one's heart out - يذوب قلبه حشرات -
ينفطر قلبه لوعة

e.g. She's eating her heart out because Jim never writes.

ebb

the ebb and flow العجز والمد - الهبوط والصعود

e.g. The government did nothing about the recession, hoping it was just part of the ebb and flow of the economy.

echo

cheer sb to the echo (تعبير قديم)
يهتف لشخص هتافاً قوياً

e.g. The team captain was cheered to the echo when he was presented with the cup

eclipse

be in eclipse (تعبير أدبي)
في حالة من الركود بعد نجاح

e.g. His career was in eclipse until he made a comeback in this surprise hit film.

economical

be economical with the truth (مزاح)
مقتصد في الصدق (لا يذكر الحقيقة كلها) فيما
يقول أو يفعل

e.g. He was economical with the truth - he gave here a censored account of what was discussed.

edge

be on edge في حالة توتر عصبي

e.g. The players were all a little on edge before the big game.

have the edge on/over sb/sth

يفوق بمقدار ضئيل

e.g. He's got the edge over other teachers because he's so much more experienced.

keep sb on the edge of their seat

keep sb on the edge of their chair

قصة مثيرة تجعلك متشوقاً لمعرفة ما سيحدث

e.g. You must rent this video, It keeps you on the edge of your seat right up to the end.

live on the edge تحيا حياة مملوءة بالمخاطر

e.g. If you were always living on the edge like that I'm sure you wouldn't live past the age of sixty.

lose your edge تفقد مهارتك

e.g. She's still competing, but she's two years older now and she's lost her edge.

push/drive sb over the edge

تجعله يفقد صوابه - يفقد عقله

e.g. She had been driven over the edge by the separation from her husband.

take the edge off sth

يخفف من حدة الشيء - يُضعف أثره

e.g. His apology took the edge off her anger.

edges

from around/at the edges

تبلى - تضعف - تتآكل خيوطها

e.g. This songwriting partnership began to fray at the edges after both partners got married.

educated

an educated guess تخمين مبني على

حقائق علمية - تخمين أقرب إلى الصواب

e.g. Scientists can do no more than make educated guesses about future climate changes.

effing

effing and blinding

يسبب ويلعن (في حالة الغضب)

e.g. I could hear Bill effing and blinding as he tried to repair the washing machine.

egg

can't boil an egg لا يعرف كيف يطبخ

e.g. Don't expect a dinner invitation from Laura - she can't boil an egg.

have egg on your face

تبدو غيبياً نتيجة لما فعلته

e.g. You'll be the one who has egg on your face if it goes wrong.

lay an egg يفشل في إمتاع أو لفت اهتمام الناس

e.g. Our first two sketches got big laughs, but the next two laid an egg.

eggs

put all your eggs in one basket

يخطئ من يستثمر كل أمواله في مشروع واحد

e.g. He's put all his eggs in one basket, and bought a hotel.

eggshells

be walking/treading on eggshells

يمشى على قشر بيض (ع. م.) يمشى بحرص وتؤدة

e.g. It was like walking on eggshells with my father. The smallest thing would make him angry.

ego

an ego trip إثبات الذات - تعمل ما يثبت أهميتك

e.g. Running the university Film society is a big ego trip for her.

eight

be behind the eight ball

تكون في موقف حرج أو يصعب التخلص منه

e.g. The police are very much behind the eight ball - they've had no more leads on these burglaries.

elbow

elbow grease

عمل شاق خصوصاً فيما يختص بالتنظيف

e.g. With determination and elbow grease we soon transformed the filthy kitchen.

١. مساحة تسمح بالحركة - متسع - elbow room
فسحة في المكان

e.g. There's no elbow room at all in this kitchen.

e.g. The president should be given as much elbow room as he needs to solve international problems

٢. حرية الحركة والتصرف

at sb's elbow يكون إلى جوار شخص (عسى أن يحتاج إليه)

e.g. She hovered constantly at Charles's elbow to make sure he had everything he wanted.

give sb the elbow يُنهي علاقة عاطفية

e.g. They went out together for a month and then she gave him the elbow.

elders

your elders and betters (لغة قديمة)

الكبار لهم حق الاحترام

e.g. When we were children, we were always taught to respect our elders and betters.

element

be in your element

في مجاله الطبيعي، في المكان الذي خلق له

e.g. You should have seen her when they asked her to sing, she was in her element.

be out of your element في غير مجاله، في غير مكانه الذي خلق له

e.g. Wild animals are out of their element in cages.

elephant

a white elephant

نقمة في ثوب نعمة - شيء جميل ضرره أكثر من نفعه

e.g. The car we bought last year is a white elephant, it uses a lot of petrol and breaks down again and again.

elevator

elevator music

موسيقى معلقة تجدها في الأماكن العامة

e.g. You can't get away from elevator music in some shopping malls.

eleventh

at the eleventh hour في آخر لحظة

e.g. Negotiators reached agreement at the eleventh hour, just in time to avoid a strike.

eleventh hour في آخر لحظة

e.g. The accused was saved from execution by an eleventh hour confession from her father.

else

if all else fails إذا فشلت كل المحاولات فلا بد مما ليس منه بد (أى الاضطرار لعمل ما)

e.g. Well, if all else fails you'll just have to get a part-time job to earn a bit of extra money.

or else وإلا (للتهديد)

e.g. Ford strikers were told last night, "Get back to work or else".

embargo

lay/place an embargo on

يضع عائقاً في سبيل - يعوق - يحظر

e.g. The new taxes will lay an embargo on the company's future prosperity.

embark

embark on يشرع في

e.g. She embarked on her scheme as soon as she was well enough to get up.

embarrassment

an embarrassment of riches

وفرة من الثروة تحريك في الاختيار بينها

e.g. This club has an embarrassment of riches. All their players are good, so who do they pick for their side?

éminence grise

شخص له سطوة ونفوذ ولكن بلا مركز رسمي

e.g. Although he never became a minister, he

was the party's éminence grise for 15 years.

empty

empty nest syndrome حالة شبه مرضية تنتاب

الآباء عندما يرحل الأبناء عن البيت

e.g. The last of her children had recently moved out and she was suffering from empty nest syndrome.

empty vessels make (the) most noise/sound

من قلت حكمته كثر كلامه - علا صوته

e.g. David talks as if he's an expert on everything, but empty vessels make most noise.

enchilada جميع مكونات الشيء موجودة

e.g. We had flowers, the speeches, the presents. the whole enchilada.

end

end it all (عامية) يُنهى حياته - ينتحر

e.g. After his wife died, he was so depressed he decided to end it all.

End of story آخر كلام عندي في الموضوع

e.g. If you don't have the money, you don't spend it. End of story.

an end in itself مطلب - غاية في حد ذاتها

e.g. Education should be an end in itself.

the end justifies the means الغاية تبرر الوسيلة

e.g. Unfortunately, we'll have to cut down the forest to make space for the golf course, but I feel the end justifies the means.

at the end of the day أهم ما في الموضوع

e.g. At the end of the day, what matters is that you're safe.

be at the end of your rope تكون في حالة

من التعب والإرهاق تستحيل معها الحياة

e.g. After a day with four screaming kids

I'm at the end of my rope/tether.

reach the end of your tether

reach the ends of your rope

تصل إلى حالة سيئة من الضيق والغضب

e.g. She finally reached the end of her tether and told him exactly what she thought of him.

be the end of the line/road نهاية موقف ما

e.g. When she found out that Jim had been seeing another woman, it was the end of the line for their marriage.

not be the end of the world ليست نهاية

العالم - المشكلة ليست بكل هذا السوء

e.g. If I don't get the job, it won't be the end of the world.

can't see beyond/past the end of your nose أنت لا تفكر إلا في نفسك ولا ترى الأمور الهامة

تنظر تحت رجلك فقط

e.g. These people are so busy making money, they can't see beyond the end of their nose.

get/have your end away (بذىء)

هل مارست الجنس (للرجل)

e.g. Did you get your end away last night then?

hold/keep your end up

تقوم بالعمل المفروض عليك

e.g. After my maternity leave, I made sure I kept my end up at work. I didn't want my boss to complain about working mothers.

You'll never hear the end of it

يكرر الكلام في الموضوع/يعيد ويزيد بطريقة مملة
مش هيخلص (ع.م.)

e.g. If she wins you know we'll never hear the end of it.

(days/months/weeks etc..) on end

لشهور وأيام وأسابيع (صيفة مبالغة) أى لمدة طويلة
بلا انقطاع

e.g. We sometimes don't see each other for months on end, but we're still good friends.

to no end/purpose بلا جدوى

e.g. The priest tried to put the fire out, but

to no end.

ends

go to the ends of the earth يعمل المستحيل

يبذل أقصى ما فى وسعه فى سبيل تحقيق غرض

e.g. Some journalists would go to the ends of the earth to get a story.

make (both) ends meet

يجعل دخله يغطي نفقاته

e.g. My wages were so low that I had to take a second job just to make both ends meet.

the loose ends موضوعات معلقة -

أحداث غير مترابطة أو مفككة

e.g. He is not a good story teller; he jumps about from one event to another and doesn't tie up the loose ends.

play both ends against the middle تشيع

روح المنافسة بين شخصين أو مجموعتين لتستفيد أنت

e.g. He's playing both ends against the middle - telling two prospective employers that the other has offered a higher salary.

enfant terrible الولد الناجح الشقى

an enfant terrible

e.g. Jean Paul Gaultier, the enfant terrible of French fashion, arrived at the show wearing a mini kilt.

Englishman

An Englishman's home is his castle

(تعبير قديم) بيت الإنجليزى هو حصنه أى أنه حر فى بيته

e.g. An Englishman's home is his castle.

The government has no right to interfere in our private lives.

English

murder the Queen's English

يغتال أو يشوه اللغة الإنجليزية الفصحى

enough

enough is as good as a feast (تعبير قديم)

عندى ما فيه الكفاية

e.g. No, thank you, nothing more to drink for me. Enough is as good as a feast.

enough and to spare ما يكفى ويزيد

e.g. Ten yards of carpet will be enough and to spare.

enough to wake the dead

(للموت) كليل بإيقاظ الموتى، عالى، صاحب

e.g. The noise at the party was enough to wake the dead.

enough is enough ما فيه الكفاية

e.g. Look, enough is enough, He's borrowed £300 already.

Enough said ما قيل فيه الكفاية - الكلام مفهوم

e.g. "His father's a duke". Enough said.

en route

en route فى الطريق إلى (مكان)

e.g. They were en route to Geneva when they heard the news.

error

see the error of your ways

تفهم ما اقترفته من خطأ فى السلوك وتتوى إصلاحه

e.g. It's the story of a corrupt policeman who finally sees the error of his ways.

esprit de corps روح الفريق

e.g. Companies that involve their employees in planning have the best esprit de corps.

essence

جوهر أو لب الموضوع - أهم ما فى الموضوع

e.g. For successful military strategy, secrecy is of the essence.

et al

et al ومن يتبعهم

e.g. This issue is discussed in more detail in the article by Cooper et al.

even

even stevens - even steven متساوين تقريباً

e.g. Give me £20 and we're even stevens.

I'm not worried about a few pence.

break even لا ربح ولا خسارة أى المسألة متعادلة

e.g. After a bad year in 1968 the company just broke even in 1969.

e.g. get an even break - give sb an even break تعطى شخصاً الفرصة لتحسين وضعه

e.g. Until now no one had given her an even break to prove what she could do.

get even نأخذ بالثأر - تكيل لشخص بنفس المكيال

e.g. He swore he'd get even with Lee for humiliating him.

on an even keel حياة هادئة مستقرة

e.g. My main priority is to keep my life on an even keel for the sake of my two boys.

every

every man Jack (of us/ them) (تعبير قديم)

every last man (of us/ them) (تعبير قديم)

كل واحد من المجموعة - كل واحد منا - من أولنا لآخرنا

e.g. Every last man of us is ready to fight for their country.

every now and again/ then every so often

من وقت لآخر - بعض الأوقات

e.g. Every now and then I go to town and spend loads of money.

every other يوم بعد يوم - مرة بعد أخرى

بانتظام وبتناوب

e.g. Every other shelf on the bookcase was full of books.

every time sb turns around/ round (عامية)

كلما أدار ظهره - شىء يلاحقه

e.g. Every time I turn around she's giving me some new rule about recycling the trash.

every which way منتشر ومبعثر فى كل مكان

e.g. The documents lay scattered every which way on his desk.

everyone

everyone and his brother عدد كبير من الناس

e.g. We couldn't get to see the movie, everyone and his brother had decided to go.

everything

everything's coming up roses كل شيء مُزدهر - كل شيء ناجح - الحياة وردية (ع. م.)

e.g. Everything's coming up roses for Serge at the moment - he's been promoted at work and he's got engaged.

evidence

turn king's/Queen's evidence

شاهد مَلِك - متهم يرشد عن آخرين فتخفف عقوبته
e.g. She was given a lenient sentence in exchange for turning king's evidence.

evil

give sb the evil eye عين ملؤها الغضب - نظرة استنكار، العين الحمراء (ع. م.)

e.g. I arrived late for the meeting and Steve Thomson gave me the evil eye.

ex cathedra كما لو كان كلاماً رسمياً يجب طاعته

e.g. His policy pronouncements made ex cathedra angered many of his colleagues.

exception

be the exception that proves the rule

الاختلاف الذي يثبت القاعدة
e.g. This woman is the exception that proves the rule that it is impossible to be a warmonger and a feminist at the same time.

ex gratia

ex gratia منحة كريمة

e.g. The company has refused to admit it acted unlawfully but it has offered the victims an ex gratia payment of £5,000 each.

exhibition

make an exhibition of yourself

يستعرض نفسه بطريقة تشير الاحتقار والازدراء (يعمل نفسه فُرجة) (ع. م.)

e.g. If he keeps on drinking he's going to end up making an exhibition of himself.

expense

no expense is spared لا مجال للتوفير

(في هذه المناسبة) لن يبخل بشيء على هذه المناسبة
e.g. No expense was spared in making the guests feel comfortable.

no expense spared

e.g. It was only the best for his daughter's wedding no expense spared.

experience

put sth up to experience

الاستفادة من التجارب المريرة
e.g. "I'm so ashamed. I let him take advantage of me". "Don't be so hard on yourself. Just put it down to experience."

extra

go the extra mile يُبالغ في خدمة الآخرين

e.g. He's a nice guy, always ready to go the extra mile for his friends.

extracurricular

extracurricular activity خارج العرف فيما

يختص بالجنس وخصوصاً إذا كان سرّاً
e.g. You're looking very tired these days Ron! Been indulging in too much extracurricular activity? فيما يختص بالدراسة فالتعبير يشير إلى دراسة خارج المنهج المقرر

eye

an eye for an eye (and a tooth for a tooth)

العين بالعين والسن بالسن (من باب الانتقام)
e.g. If you murder someone you deserve to die. an eye for an eye.

be in the eye of the storm تكون في موقف

الصدارة من مشكلة تخص جمع من الناس
e.g. International aid agencies were in the eye of the storm when war broke out in the country.

cast/run your/an eye over sth

يُلقي نظرة سريعة

e.g. Would you mind casting an eye over my essay and giving me your comments?

catch sb's eye ١. يلفت نظره إليه بنظرة عين -

تلتقي عينه بعين شخص آخر

e.g. She lit a cigarette while he tried to catch the waiter's eye.

e.g. There were lots of dresses to choose from but none of them really caught my eye.

٢. يلفت النظر إليه بجماله

eye-catching لاف للنظر

e.g. There is an eye catching mural in the hall.

get your eye in

يجيد فنا بالمران المستمر (خصوصاً رياضة)

e.g. It'll take me a while to get my eye in.

I haven't played for years.

keep your eye in يجيد عمل شيء بالتمرين

e.g. I try to play regularly to keep my eye in.

give your eye teeth for sth (عامية)

تتمنى شيئاً بشدة

give your eye teeth to do sth

١. تتمنى أن تقوم بعمل ما بشدة

e.g. I'd give my eye teeth for a house like this.

e.g. Most women would give their eye teeth to be tall and thin like you.

have an eye for sth له عين فاحصة لأشياء

معينة - ذو إحساس صائب

e.g. She has an eye for detail.

have an eye for/on the main chance

ينتهاز الفرص للتربح والنزاع

e.g. She was someone who had an eye on the main chance and who never missed an opportunity to exploit others.

keep your eye on the ball

ركز اهتمامك في الموضوع

e.g. You have to keep your eye on the ball in business.

take your eye off the ball

(بالعكس) تفغل عن الموضوع

e.g. If you're a manager you can't afford to take your eye off the ball for one minute.

keep your/an eye on sth/sb

أحرص - تعهد برعاية شخص أو شيء

e.g. 1. Could you keep an eye on the baby for me a while?

e.g. 2. I kept an eye on him all the time as I felt sure he was about to do something stupid.

keep an eye out for sb/sth تراقب قدوم

e.g. Keep an eye out for the signposts for Yosemite.

look sb in the eye/eyes

ينظر في عيني شخص آخر بلا خوف أو خجل - يواجهه

e.g. I felt so embarrassed. I just couldn't

look him in the eye.

see eye to eye الاتفاق في وجهات النظر -

يلتقيان في وجهات النظر

e.g. We see eye to eye on most important issues.

there is more to sth/sb than meets the eye

الموضوع ليس بهذه البساطة هناك ما وراءه

e.g. There's more to this than meets the eye. I suspect Tom's not telling the truth.

with an eye to sth

بغرض آخر - بقصد - بغية كذا

e.g. With an eye to the upcoming election the President had hired a new speechwriter.

eyeball

eye ball to eyeball بطريقة مباشرة

(العين في العين) (ع.م.) بالمواجهة

e.g. Troops on the ground are likely to remain eyeball to eyeball for a while yet.

eyebrows

raise (a few) eyebrows

يُدْهِش - يَصْدم الإحساس

e.g. Anna's miniskirt raised eyebrows at the board meeting.

eyeful

ملء العين

get an eyeful (عامية) يرى بوضوح

e.g. Ed got an eyeful on the beach when a woman took her top off right in front him.

eyes

sb's eyes are bigger than their belly/
stomach

تمتلئ معدته ولا تشبع عيناه (عينه فارغة ع. م.)

e.g. I can't finish this piece of cake. I'm afraid my eyes were bigger than my stomach as usual.

sb's eyes are out on stalks

sb's eyes are popping out of their head

يحملق في (من الدهشة)

e.g. You should have seen Pete when Bec turned up in her short skirt. His eyes were out on stalks.

all eyes are on sb/sth

كل العيون على شيء ما أو شخص ما في انتظار ما سيجد من الأمور

e.g. All eyes are on the Prime Minister to see how he will respond to the challenge to his leadership.

be all eyes

تراقب شيئاً أو شخصاً باهتمام غامر - وكلهم عيون محدقة

e.g. We were all eyes as the prince and princess emerged from the palace.

can't take/keep your eyes off sb/sth

لا تستطيع أن ترفع عينك عنه

e.g. I couldn't keep my eyes off her amazing hairdo.

close your eyes and think of England

عند ممارسة جنسية غير مرغوب فيها فكر في شيء آخر

e.g. Just close your eyes and think of

England. He'll never notice.

close/shut your eyes to sth

تغاضى عنه

e.g. You can't just shut your eyes to your problems and hope that they'll go away.

open your eyes to sth

العكس - (فتح) عينك - انتبه

e.g. He's finally opened his eyes to what has been going on behind his back.

sb could do sth with their eyes

يعمل الشيء بسهولة ولو مغمض العينين (من كثرة المران)

e.g. I've driven along this route so often, I could do it with my eyes shut.

couldn't believe your eyes

يصعب عليك تصديق ما ترى لغرابته

e.g. She couldn't believe her eyes when she saw the new house. It was so grand.

cry your eyes out

تبكي بحرقة ولمدة طويلة - (يموت نفسه من البكاء) ع. م.

e.g. I cried my eyes out when my cat died.

feast your eyes on sth

متع عينيك - متع نظرك

e.g. Just feast your eyes on this fabulous painting.

have eyes in the back of your head

ترى حواليك - نكون على علم بما يدور حولك - واع لكل شيء حتى ما وراء ظهرك

e.g. Parents of young children have to have eyes in the back of your heads.

have eyes like a hawk

عينه كعين الصقر - دقيق الملاحظة

e.g. The supervisor has eyes like a hawk, so be careful she doesn't catch you eating at your desk.

hit sb (right) between the eyes

يُدْهِش - يثير الدهشة

e.g. I remember when I read that article. it hit me right between the eyes.

in sb's eyes في نظره - بالنسبة لما يراه

e.g. And although she was probably just an ordinary - looking kid, in my eyes she was the most beautiful child in the world.

keep your eyes peeled/skinned

أمعن النظر - راقب بحرص - بتيقظ

e.g. Keep your eyes peeled for a signpost.

lay/set eyes on sb/st - clap eyes on

تقع عينك على شخص أو شيء - تراه لأول مرة

e.g. I've loved him ever since I first set eyes on him.

I wish I'd never clapped eyes on that money.

make eyes at sb يرمق بنظرة غرامية، يشاغل بالنظرات - يبصص (ع.م.)

e.g. Sally spent the whole evening making eyes for you.

only have eyes for sb

لا تعجب ولا تهتم إلا بشخص واحد

e.g. You've no need to be jealous. I only have eyes for you.

open sb's eyes to sth

ينبه - يلفت النظر إلى شيء لم تكن نعيه أو تفهمه

e.g. Having children of my own opened my eyes to the hurt I had caused my parents.

an-eye-opener

المنبه - ما يوضح الأمور - ما يفتح العين

e.g. Living in an Indian village was a real eye-opener for all of us.

with your eyes open

في كامل وعيه - مفتوح العينين

e.g. It was difficult to succeed in the acting profession but I went into it with my eyes open.

up to the eyes/eyebrows غارق حتى أذنيه

e.g. I found George up to the eyebrows in business.

in one's mind's eye بعين خياله

e.g. In my mind's eye I can still see my old home.

do in the eye يفتش - يخدع

e.g. The people selling clothes in the market will do you in the eye if you are not very careful.